

# **Annonces et renseignements commerciaux ; nouvelles et communiqués divers ; documentation**

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Habitation : revue trimestrielle de la section romande de  
l'Association Suisse pour l'Habitat**

Band (Jahr): **12 (1939)**

Heft 9

PDF erstellt am: **15.05.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Union suisse pour l'amélioration du logement, rue de Bourg, 28, Lausanne  
 Section romande de la Fédération des architectes suisses (F. A. S.)  
 Société coopérative d'habitation de Lausanne, St-Laurent, 20, Lausanne (S. C. H.)  
 Société coopérative d'habitation de Genève, Cité-Vieuses, Genève (S. C. H.)  
 Société genevoise pour l'amélioration du logement, Cour St-Pierre, 5, Genève  
 Association des employés architectes et techniciens du bâtiment, Genève (A. D. E. A.)  
 Société des dessinateurs et techniciens du canton de Vaud, Lausanne (S. D. T.)

## administration

Case postale Chauderon, Lausanne

## rédaction

A. Hoechel, téléphone 282 73  
 78, rue de Lausanne, à Genève

## édition

Section romande de l'Union suisse  
 pour l'amélioration du logement  
 28, rue de Bourg, à Lausanne

### Commission de rédaction :

LAUSANNE : Fr. Gilliard, arch. ; Dr Veillard, secrétaire du Cartel romand H. S. ;  
 Virieux, arch. cantonal. GENÈVE : Edm. Fatio, arch. ; A. Guyonnet, arch. ; Dr A.  
 Montandon. NEUCHÂTEL : F. Decker, arch. FRIBOURG : A. Genoud, arch.

### Abonnement :

Suisse : Fr. 4.— par an. Etranger : Fr. 6.40 • Prix du numéro : Fr. 0.40.  
 Les fascicules séparés sont en vente à l'administration, à l'Agence des journaux  
 et dans les kiosques à journaux • Versement au compte de chèques II 6622

## S.T.S. SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT ZURICH, TIEFENHOF, 11 - TEL. 3 54 26

### Liste des emplois vacants

#### Section bâtiment :

- 988 Jeune architecte ou technicien-architecte capable et indépendant. Entrée immédiate. Bureau d'architecte en Suisse centrale.
- 1000 Technicien-architecte qualifié, avec pratique de chantier, pour conduite de travaux d'un assez grand bâtiment. Zurich.
- 1010 Technicien-architecte qualifié, éventuellement architecte, pour constructions industrielles (activité de bureau et de chantier). Candidats expérimentés dans la construction de bâtiments industriels « shed ». Entrée au plus tôt. Suisse allemande. Connaissance de la langue allemande indispensable.
- \*\*\* 1018 Jeune technicien-architecte diplômé, bon dessinateur avec pratique de bureau et de chantier. Engagement provisoire pour la durée de quelques mois. Entreprise de construction du canton de Zurich. Entrée immédiate. Connaissance de l'allemand nécessaire.
- \*\*\* 1012 Technicien architecte diplômé, très bon dessinateur, de même, Conducteur de travaux, expérimenté, pour bâtiments intéressants d'une certaine importance. Engagement provisoire. Entrée immédiate. Bureau d'architecte en Suisse centrale.

## U.S.A.L. SECTION ROMANDE DE L'UNION SUISSE POUR L'AMÉLIORATION DU LOGEMENT

Président : Frédéric Gilliard, architecte, 28, r. de Bourg, Lausanne.  
 Secrétaire : M. Veillard, 2, Grand-Pont, Lausanne.  
 Trésorier : F. Ribl, 26, chemin du Mont-Tendre, Lausanne.  
 Autres membres du comité : R. Chapallaz, A. Hoechel, M. Weiss, M. Jaton, C. Burklin, A. Jaquet.

## S.D.T. SOCIÉTÉ DES DESSINATEURS ET DES TECHNICIENS DU CANTON DE VAUD, LAUSANNE

Fondée en 1919 — Compte de chèques postaux II 3209

### COMITÉ EN CHARGE :

Président : M. Ernest Marlétaz,  
 8, ch. de la Cure, Chailly. Tél. bur. 2 49 71 ; dom. 2 35 82.  
 Secrétaire corr. M. Charles Hermann,  
 journal : Petit-Valentin, 6. Tél. bur. 2 24 11 ; dom. 3 57 25.  
 Secr. adjoint : M. Jean Recordon,  
 2, avenue Floréal.  
 Caissier : M. Adrien Chevalley,  
 67, av. de France. Tél. bur. : 2 24 11 ; dom. : 2 24 74.  
 SERVICE DE M. Charles Meylan,  
 PLACEMENT : 31, avenue de France. Tél. bur. : 2 49 71.  
 Local : Hôtel des Palmiers, Petit-Chêne.

## S.A.L. SOCIÉTÉ POUR L'AMÉLIORATION DU LOGEMENT — GENÈVE

Président : M. Roger Huelin, directeur, 14, rue de St-Jean.  
 Secrétaire : Emile-Albert Favre, architecte, 5, Cour St-Pierre.  
 Trésorier : Roger Rehous, 32 bis, rue de Lyon.  
 Autres membres du comité : Dr Betchov, A. Hoechel, Ed. Wiedmer,  
 Dr H. Christiani, Edm. Fatio, Guillaume Fatio, A. Guyonnet,  
 Meyer-Cayla, D. Montandon, O. Oltramare, F. Qué-  
 tant, F. Reverdin, Mlle Rivier, R. Schwertz, Dr Zoppino.

Adresser la correspondance au président ou au secrétaire.

Compte de chèques postaux I 1556. Les membres de la société  
 reçoivent l'abonnement gratuit à la revue « Habitation ».

## A.D.E.A. ASSOCIATION DES EMPLOYÉS ARCHITECTES ET TECHNICIENS DU BATIMENT — GENÈVE

Fondée en 1919 - Adresser la correspondance au président - Chèques postaux I 4624

Local : Brasserie de la Cigogne, 17, place Longemalle.

### COMITÉ POUR L'EXERCICE 1938-1939 :

Tél. bureau Tél. partic.

|                   |                      |                                      |         |         |
|-------------------|----------------------|--------------------------------------|---------|---------|
| Président :       | M. René Lachenal,    | 54, route de Malagnou                | —       | 5 18 28 |
| Vice-président :  | M. Henri Berthoud,   | 1, rue du Pré-Naville                | —       | 4 06 60 |
| Secrétaire :      | M. Pierre Du Bochet, | Petit-Pont, Vésenaz                  | 2 80 00 | 8 22 63 |
| Vice-secrétaire : | M. Edouard Gollion,  | 110 b, rue de Carouge                | 2 80 00 | —       |
| Trésorier         | M. William Buttex,   | Offres d'empl. : 87, rue de Lausanne | 2 67 77 | —       |
| Organisation      | M. André Tomiloff,   | professionn. : 38, rue de Lyon       | —       | —       |
| Bulletin          | M. Paul Amey,        | spect. popul. : 5, rue de Carouge    | 4 62 19 | 5 14 03 |

Pour les renseignements concernant les contrats collectifs, s'adresser au président.

## S.C.H. SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE D'HABITATION GENÈVE

Président : M. Charles Burklin, 3, rue du Mont-de-Sion, Genève.  
 Membres du Comité de direction : MM. Alex. Aubert, J. Deléamont,  
 Ch. Gautier, William Grandjean, Alb. Pasche.  
 Secrétaire général : P. Schumacher.  
 Adresser la correspondance au bureau de la société : Cité Vieus-  
 seux, Genève.

## S. C. H. SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE D'HABITATION LAUSANNE

Président : M. Jaton Ernest, fonctionnaire postal.  
Secrétaire : M. Weiss Marius, fonctionnaire postal.  
Caissier : M. Bovey Emile, fonctionnaire postal.  
Membres adjoints : M. Cosendai Marcel, fonctionnaire postal.  
M. Hugli Fritz, fonctionnaire C. F. F.  
Siège social : St-Laurent, 20.

Pour les appartements à louer voir au numéro d'août.

### Ecole cantonale de dessin et d'art appliqué

Exposition de travaux d'élèves, du 25 septembre au 7 octobre 1939, de 10 à 17 h., au Musée Arlaud, entrée libre.

Reprise des cours : Section d'art appliqué, Cité, jeudi 5 octobre, à 9 h. ; Section beaux-arts, Riponne, lundi 9 octobre à 8 h. (les salles étant occupées par l'exposition).

### Nécrologie

Notre confrère le « Bulletin technique de la Suisse romande » a perdu, dans l'espace de quelques mois, son rédacteur en chef H. Demierre, ingénieur, et A. Domner, ingénieur, président du Conseil d'administration.

Notre Rédaction a toujours eu les meilleurs rapports avec le « Bulletin technique » et tout particulièrement avec le regretté H. Demierre, avec lequel nous avions délimité le champ d'activité de nos deux revues, le « Bulletin technique » s'adressant aux professionnels et l'« Habitation » se vouant au grand public. Ce programme a permis une heureuse collaboration que nous espérons voir se continuer.

Que le « Bulletin technique » veuille bien agréer ici l'expression de notre entière sympathie à l'occasion de ces deuils.

### Assemblée de l'Union suisse pour l'amélioration du logement (Suite de la page 220.)

**Exposition nationale.** — La mise au point de l'aménagement de notre stand d'exposition demanda beaucoup de peine et de temps, ceci principalement parce que les plans généraux étaient constamment remaniés. Ce n'est que trois mois avant l'ouverture que nous fûmes fixés sur le projet définitif. Nous voulons espérer que nos efforts n'auront pas été vains et que les nombreux visiteurs de l'exposition acquerront une idée plus précise sur notre activité.

**Organe.** — Notre journal mensuel « Das Wohnen » demeure l'organe officiel de notre Union en Suisse alémanique comme l'« Habitation » continue à remplir cette fonction en Suisse romande.

La revue alémanique se répand surtout dans les milieux coopératifs, tandis que l'organe romand a une tendance plus éclectique pour satisfaire à des milieux très différents.

**Diverses questions.** — La collaboration avec la Société coopérative suisse de consommation est devenue plus active et la Société suisse est maintenant membre de notre Union.

Malheureusement, les pouvoirs publics n'ont pas tous la même compréhension pour le rôle de notre Union et plusieurs

autorités nous ont retiré ou ont réduit leur participation financière.

Nos rapports avec l'Association internationale de l'habitation et de l'urbanisme sont pratiquement maintenus par notre délégué M. Klöti, président de la ville de Zurich. Nous avons participé aux congrès de Mexico et de Stockholm par des rapports sur notre activité.

**Comptes annuels.** — Les frais occasionnés par l'exposition nous obligeront à reconstituer en partie nos réserves, bien que la situation soit satisfaisante.

**Conclusions.** — Le présent rapport justifie une fois de plus la nécessité d'une entente et d'une action commune entre associations d'utilité publique dans le domaine de l'habitation. Les questions à l'ordre du jour varient selon les besoins. Si aujourd'hui ce sont des problèmes de consolidation et d'organisation ultérieure qui priment, demain ce seront d'autres domaines qui passeront au premier plan.

Qu'il nous soit permis de remercier, pour terminer, tous ceux qui joignent leurs efforts aux nôtres pour la cause de l'amélioration du logement.

Le président.

### Comptes annuels au 31 décembre 1938 de l'Union suisse pour l'amélioration du logement

| ACTIF            |           | PASSIF  |           |
|------------------|-----------|---------|-----------|
| Caisse           | 376.15    | Capital | 14,139.71 |
| Chèques postaux  | 9,389.16  |         |           |
| Compte en banque | 4,273.40  |         |           |
| Titres           | 100.—     |         |           |
| Mobilier         | 1.—       |         |           |
|                  | 14,139.71 |         | 14,139.71 |

  

| PROFITS ET PERTES            |          | FORTUNE                     |           |
|------------------------------|----------|-----------------------------|-----------|
| Cotisations                  | 3,383.—  | Capital au 31 décembre 1938 | 14,139.71 |
| Intérêts                     | 131.10   | Capital au 31 décembre 1937 | 13,308.31 |
| Participation « Das Wohnen » | 1,396.—  | Augmentation du capital     | 831.40    |
|                              | 4,910.10 |                             |           |
| Frais                        | 4,078.70 |                             |           |
| Solde créditeur              | 831.40   |                             |           |

Zurich, le 31 décembre 1938.

### Compte au 31 décembre 1938 sur le Fonds de roulement fédéral Fr. 200,000.—

| ACTIF                                                |            | PASSIF                   |            |
|------------------------------------------------------|------------|--------------------------|------------|
| <b>Section romande :</b>                             |            | Caisse fédérale, Berne : |            |
| Sous-Section Chaux-de-Fonds                          | 9,000.—    | Fonds de roulement       | 200,000.—  |
| Société coopérative d'habitation de Genève           | 20,000.—   | Intérêts                 | 2,075.80   |
| Assoc. genevoise du Coin de terre, Genève            | 50,000.—   | Réserve                  | 600.—      |
| <b>Section de Berne :</b>                            |            |                          |            |
| Coopérative du personnel de l'administration à Berne | 14,000.—   |                          |            |
| Société coopérative d'habitation, Lucerne            | 15,000.—   |                          |            |
| Compte en banque                                     | 94,675.80  |                          |            |
|                                                      | 202,675.80 |                          | 202,675.80 |